Vengrijos nacionalinės plėtros ministro pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų 3 straipsnio 2 dalį

(2016/C 210/10)

VIEŠAS KONCESIJOS KONKURSAS DĖL ANGLIAVANDENILIŲ ŽVALGYMO, TYRIMO IR GAVYBOS PAGAL KONCESIJOS SUTARTĮ VAKARŲ ZALOS VIETOVĖJE

Vengrijos valstybės vardu nacionalinės plėtros ministras (toliau – koncesijos sutartį sudarančioji organizacija arba ministras), būdamas už kalnakasybą ir valstybės turto priežiūrą atsakingas ministras, šiuo pranešimu skelbia viešą konkursą dėl angliavandenilių žvalgymo, tyrimo ir gavybos pagal koncesijos sutartį, remiantis 2011 m. įstatymu CXCVI dėl nacionalinio turto (toliau – Nacionalinio turto įstatymas), 1991 m. įstatymu XVI dėl koncesijų (toliau – Koncesijų įstatymas) ir 1993 m. įstatymu XLVIII dėl kalnakasybos (toliau – Kalnakasybos įstatymas), toliau nurodytomis sąlygomis.

1. Bendradarbiaudamas su Vengrijos kalnakasybos ir geologijos tarnyba (*Magyar Bányászati és Földtani Hivatal*), ministras paskelbs konkursą, apsvarstys pasiūlymus ir sudarys koncesijos sutartį, vadovaudamasis Koncesijų ir Kalnakasybos įstatymais. Pasiūlymus, kurie atitiks konkurso sąlygas, vertins ministro sudarytas vertinimo komitetas.

Vertinimo komitetui rekomendavus, ministras paskelbs sprendimą dėl koncesijos suteikimo, kuriuo remdamasis vėliau gali pagal Koncesijų įstatymo ([1]) 5 skirsnio 1 dalį sudaryti koncesijos sutartį su konkurso laimėtoju.

Konkurso kalba – vengrų.

2. Pagal Nacionalinio turto įstatymą dalyvauti konkurse gali visi Vengrijos ir užsienio fiziniai asmenys ir visos skaidrios organizacijos, jeigu atitinka konkurso sąlygas; taip pat galima teikti bendrus pasiūlymus. Teikdami bendrus pasiūlymus dėl šios koncesijos pagrindu vykdytinos veiklos, bendrą pasiūlymą teikiantys konkurso dalyviai privalo vieną iš tų konkurso dalyvių paskirti atstovu, bet prisiimti solidariąją atsakomybę už koncesijos sutarties vykdymą. Vykdant konkursą vietos ir užsienio konkurso dalyviams bus taikomos vienodos sąlygos.

Kad galėtų vykdyti veiklą koncesijos pagrindu, koncesijos sutartį pasirašantis konkurso dalyvis (toliau – koncesininkas) privalo, naudodamasis savo ištekliais, per 90 dienų nuo koncesijos sutarties įsigaliojimo įsteigti juridinio asmens statusą turinčią įmonę, kurios registruotoji būstinė būtų Vengrijoje (toliau – koncesijos įmonė); įmonės steigimo metu ir visą jos veikimo laiką koncesininkas turi kontroliuoti didžiąją jos akcijų, verslo interesų ir balsavimo teisių dalį ir, būdamas savininkas, privalo įsipareigoti koncesijos įmonėje įvykdyti koncesijos sutartyje nustatytus reikalavimus. Koncesijos įmonė, būdama kasyklos eksploatuotoja, turės koncesijos sutartyje numatytas teises ir laikysis joje nustatytų įsipareigojimų.

3. Koncesijos trukmė – 20 metų nuo koncesijos sutarties įsigaliojimo. Pradinė trukmė gali būti pratęsta be papildomo konkurso vieną kartą ne daugiau kaip pusei pradinės jos trukmės, jeigu koncesininkas ir koncesijos įmonė laiku įvykdė visus sutartyje nustatytus savo įsipareigojimus.

4. Duomenys apie vietovę, kurią numatoma naudoti koncesijos pagrindu

Koncesijos vietovė: vietovė yra toliau lentelėje nurodytose Zalos ir Vašo apskričių savivaldybėse.

Savivaldybė	Apskritis	Savivaldybė	Apskritis
Alsószenterzsébet	Zala	Kisrákos	Vas
Babosdöbréte	Zala	Kisszíget	Zala
Baglad	Zala	Kozmadombja	Zala
Becsvölgye	Zala	Kustánszeg	Zala
Belsősárd	Zala	Lenti	Zala

([1]) Vadovaujantis 2014 m. birželio 6 d. Vyriausybės nutarimo Nr. 152/2014, reglamentuojančio kai kurių ministrų ir Vyriausybės narių pareigas ir įgaliojimus 109 skirsnio 3 ir 5 punktais, šio konkurso paskelbimo dieną Vyriausybės narys, atsakingas už valstybės turto priežiūrą ir kalnakasybą, yra nacionalinės plėtros ministras.

Savivaldybė	Apskritis	Savivaldybė	Apskritis
Boncodfölde	Zala	Milejszeg	Zala
Böde	Zala	Nagylengyel	Zala
Csesztreg	Zala	Németfalu	Zala
Csonkahegyhát	Zala	Nova	Zala
Csöde	Zala	Ortaháza	Zala
Csömödér	Zala	Páka	Zala
Dobronhegy	Zala	Pálfiszeg	Zala
Felsőjánosfa	Vas	Pankasz	Vas
Gosztola	Zala	Pórszombat	Zala
Hegyhátszentjakab	Vas	Pusztaapáti	Zala
Hernyék	Zala	Rédics	Zala
Hottó	Zala	Resznek	Zala
Iklódbördőce	Zala	Salomvár	Zala
Kálócfa	Zala	Szatta	Vas
Kávás	Zala	Szilvágy	Zala
Keménfa	Zala	Teskánd	Zala
Kerkabarabás	Zala	Zalabaksa	Zala
Kerkafalva	Zala	Zalalövő	Zala
Kerkakutas	Zala	Zebecke	Zala

Vietovėje, kurią numatoma eksploatuoti pagal koncesijos sutartį, dengiamasis sluoksnis matuojant nuo paviršiaus ir pamatinės uolienos yra 5 000 m žemiau Baltijos jūros lygio.

Vietovės, kurios skirtos angliavandenilių mineralinių išteklių kasyklos statybai, į koncesijos pagrindu numatomą eksploatuoti vietovę neįtraukiamos.

Vietovės, kurią numatoma eksploatuoti pagal koncesijos sutartį, ribų koordinates galima rasti Bendrojoje nacionalinėje kartografinėje projekcijoje, o į koncesijos pagrindu numatomą eksploatuoti vietovę neįtrauktų angliavandenilių mineralinių išteklių kasyklos statybai skirtų vietovių duomenis – Vengrijos kalnakasybos ir geologijos tarnybos interneto svetainėje (www.mbfh.hu, spustelėjus išskleidžiamąjį „Koncesszió“ meniu) ir (arba) Nacionalinės plėtros ministerijos interneto svetainėje (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

Vietovės, kurią numatoma eksploatuoti pagal koncesijos sutartį, plotas yra 417,16 km^2.

Kasyklos vietovės, kurių dengiamasis sluoksnis yra aukščiau, nei vietovės, kurią numatoma naudoti pagal koncesijos sutartį, dengiamasis sluoksnis, ir vietovės, kurių pamatinės uolienos storis sutampa su vietovės, kurią numatoma eksploatuoti pagal koncesijos sutartį, pamatine uoliena, ar yra žemiau už ją, į koncesijos pagrindu numatomą eksploatuoti vietovę neįtraukiamos.

5. Mažiausias grynasis koncesijos mokestis – 363 000 000 HUF (trys šimtai šešiasdešimt trys milijonai Vengrijos forintų), plius PVM, tačiau konkursui galima pateikti pasiūlymą nurodant ir didesnę fiksuotą sumą. Paskelbus konkurso rezultatus, konkurso laimėtojas privalo iki koncesijos sutartyje nurodytos datos ir joje nustatyta tvarka sumokėti tą koncesijos mokesčio sumą.

6. Už dalyvavimą koncesijos konkurse mokamas dalyvio mokestis yra 7 000 000 HUF (septyni milijonai Vengrijos forintų), plius PVM; ši suma sumokama konkurso dokumentuose nustatyta tvarka.

7. Be dalyvio mokesčio, konkurso dalyviai, likus ne mažiau kaip dienai iki pasiūlymų pateikimo termino, privalo sumokėti pasiūlymo galiojimą užtikrinantį konkurso užstatą – 50 000 000 HUF (penkiasdešimt milijonų Vengrijos forintų), kaip garantiją, kad pasiūlymas yra įpareigojantis. Jeigu konkurso dalyvis pasitrauks iš konkurso arba, laimėjęs konkursą, nesudarys sutarties arba iki sutartyje nurodyto termino ir joje nustatyta tvarka nesumokės pasiūlytos koncesijos mokesčio sumos, koncesijos sutartį sudarančioji organizacija sumokėtą konkurso užstatą pasiliks sau. Konkurso užstatas sumokamas konkurso dokumentuose nustatyta tvarka.

8. Mažiausias kasybos teisės mokesčio tarifas, mokamas pagal koncesijos sutartį, bus, kaip nustatyta ministro sprendimu, 16 %. Konkursui galima pateikti pasiūlymą su didesniu kasybos teisės mokesčio tarifu, jei dėl jo sutariama – jis įrašomas į koncesijos sutartį ir turi būti mokamas visą koncesijos laiką.

9. Su konkursu susijusios juridinės, finansinės, techninės ir kitos sąlygos bei informacija pateikiamos konkurso dokumentuose.

10. Konkurso dokumentus galima atsiimti priešpaskutinę dieną prieš pasibaigiant pasiūlymų pateikimo terminui, pateikus tinkamus dokumentus, įrodančius, kad konkurso dokumentų įsigijimo kaina buvo sumokėta. Pirkėjui bus išduotas pažymėjimas jo vardu, patvirtinantis, kad jis gavo konkurso dokumentus.

Įsigydamas konkurso dokumentus, pirkėjas, kad vėliau būtų galima su juo susisiekti ir nusiųsti jam informaciją, taip pat privalo pateikti koncesijos konkurso dalyvio identifikacijos duomenų lapą, kurį galima parsisiųsti iš Vengrijos kalnakasybos ir geologijos tarnybos interneto svetainės (www.mbfh.hu) – iš išskleidžiamojo „Koncessziós pályázatok közzététele“ (Koncesijos pasiūlymų skelbimas) meniu rinktis variantą „Koncesszió“ (Koncesijos), ir (arba) iš Nacionalinės plėtros ministerijos svetainės (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

11. Konkurso dokumentų pardavimo kaina yra 100 000 HUF (šimtas tūkstančių Vengrijos forintų), plius PVM; sumą reikia sumokėti pavedimu į banko sąskaitą. Pavedime būtina įrašyti kodą ZNYCHDV ir konkurso dokumentų pirkėjo vardą ir pavardę. Konkurso dokumentų pardavimo kainos negalima mokėti grynaisiais; nei visa, nei dalis šios sumos negrąžinama. Jeigu pirkimo dokumentai negaunami, pirkimo dokumentų įsigijimo kaina bus grąžinama mokėtojui per penkias dienas nuo pasiūlymų pateikimo galutinio termino.

Informacija apie konkurso dokumentų įsigijimo kainos sumokėjimą ir apie konkurso dokumentų atsiėmimą yra Vengrijos kalnakasybos ir geologijos tarnybos interneto svetainėje (www.mbfh.hu) ir (arba) Nacionalinės plėtros ministerijos interneto svetainėje (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

12. Pasiūlymus gali pateikti tik tie asmenys, kurie įsigijo konkurso dokumentus ir sumokėjo dalyvio mokestį bei konkurso užstatą. Jeigu pateikiamas bendras pasiūlymas, pakanka, kad konkurso dokumentus įsigytų vienas iš pasiūlymą teikiančių konkurso dalyvių.

13. Pasiūlymus privaloma pateikti asmeniškai 2016 m. rugsėjo 28 d. nuo 10 iki 12 val. vengrų kalba, kaip nurodyta pirkimo dokumentuose. Daugiau informacijos apie pasiūlymų pateikimą yra Vengrijos kalnakasybos ir geologijos tarnybos interneto svetainėje (www.mbfh.hu) ir (arba) Nacionalinės plėtros ministerijos interneto svetainėje (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

14. Nuo pateikimo momento pasiūlymas konkurso dalyvio atžvilgiu yra ir išlieka įpareigojantis iki konkurso pabaigos. Konkurso dalyviai negali būti atleidžiami nuo atsakomybės už pasiūlymo sąlygų nesilaikymą.

15. Ministras pasilieka teisę paskelbti koncesijos konkursą neįvykusiu. Negali būti teikiami jokie ieškiniai dėl konkurso paskelbimo neįvykusiu prieš ministrą, ministro atstovaujamą Vengrijos valstybę arba Nacionalinę plėtros ministeriją, kaip ministro darbo vietą.

16. Konkurso laimėtojas gaus išimtinę teisę šiuo tikslu privalomąja tvarka įsteigtai koncesijos įmonei visą koncesijos galiojimo laiką žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius vietovėje, kurią numatoma eksploatuoti pagal koncesijos sutartį. Sprendimui dėl kalnakasybos vietos tapus galutiniam ir vykdytinam, koncesijos sutartimi suteikta teisė į žvalgomą vietovę bus apribota ir galios tik vietovėje, kurioje yra kasykla.

17. Kiekvienas konkurso dalyvis gali pateikti tik vieną pasiūlymą.

18. Sprendimų dėl koncesijos konkursui pateiktų pasiūlymų priėmimo terminas – devyniasdešimt dienų nuo pasiūlymų pateikimo termino.

19. Koncesijos sutartį sudarančioji organizacija užtikrins vienodas sąlygas ir netaikys lengvatinių kriterijų.

20. Sprendimų dėl pateiktų pasiūlymų priėmimo kriterijai

I) Vertinimo kriterijai, susiję su mokslinių tyrimų darbų, kuriuos numatoma vykdyti pagal koncesijos sutartį, programos turiniu:

— profesiniai pasiekimai, susiję su mokslinių tyrimų darbų programa (didžiausios angliavandenilių žvalgymo darbų apimties programa),

— planuojama mokslinių tyrimų trukmė,

— finansiniai įsipareigojimai įgyvendinant mokslinių tyrimų darbų programą,

— numatomų techninių sprendimų modernumas,

— priemonės, kurias numatoma taikyti siekiant apsaugoti aplinką, išvengti žalos ir ją sumažinti vykdant pagal koncesijos sutartį atliekamus darbus,

— kaip greitai planuojama pradėti gavybą (teisės aktais numatytas ne ilgesnis nei penkerių metų laikotarpis).

II) Vertinimo kriterijai, susiję su konkurso dalyvio gebėjimu įvykdyti koncesijos sutartį:

— konkurso dalyvio finansinė padėtis, išteklių, kurių reikia pagal koncesijos sutartį atliekamiems darbams finansuoti, turėjimas ir tai, kokią jų dalį sudaro nuosavi ištekliai,

— bendra su angliavandenilių išgavimu susijusių darbų, atliktų per trejus metus iki viešo konkurso paskelbimo, vertė.

III) Vertinimo kriterijai, susiję su mokėjimo įsipareigojimais pagal koncesijos sutartį:

— grynojo pasiūlyto koncesijos mokesčio ir ministro nustatyto mažiausio koncesijos mokesčio skirtumas,

— pasiūlyto kasybos teisės mokesčio ir ministro nustatyto mažiausio kasybos teisės mokesčio skirtumas.

Išsamūs kriterijai, pagal kuriuos priimami sprendimai dėl pateiktų pasiūlymų, taip pat teisės aktai, kuriais reglamentuojama leidimų atlikti darbus pagal koncesijos sutartį išdavimo tvarka ir tų darbų vykdymo bei užbaigimo sąlygos, nurodyti konkurso dokumentuose.

21. Koncesijos sutartis

Koncesijos sutartis turi būti sudaryta per 90 dienų nuo konkurso rezultatų paskelbimo. Šį terminą ministras gali vieną kartą pratęsti ne daugiau kaip 60 dienų.

Konkurso laimėtojui suteikiama teisė imtis valstybės kontroliuojamos išskirtinės ekonominės veiklos (žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius apribotoje teritorijoje), kurią, vadovaujantis atitinkamais teisės aktais ir koncesijos sutartimi, leidžiama vykdyti pagal koncesijos sutartį visą koncesijos galiojimo laiką.

Pateikdami pasiūlymą, konkurso dalyviai privalo atsižvelgti į Kalnakasybos įstatymo 22/A skirsnio 13 dalį, kurioje teigiama, kad, žvalgant angliavandenilius, kasyklos eksploatuotojui suteikta teisė arba leidimas žvalgyti gali apimti iš viso ne daugiau kaip 15 000 km² žvalgomos teritorijos. Nustatant žvalgomą teritoriją, taip pat būtina atsižvelgti į kasybos veiklos vykdytojo, kuris pagal Civilinį kodeksą kontroliuoja kasyklos eksploatuotoją, siekiantį įgyti teisę žvalgyti arba gauti leidimą žvalgyti, žvalgomą teritoriją. Jei teikiamas bendras pasiūlymas, šį kriterijų turi atitikti kiekvienas tokį pasiūlymą teikiantis konkurso dalyvis.

Koncesijos sutarties projektas pridedamas prie konkurso dokumentų.

22. Paklausimai dėl su konkursu susijusios informacijos priimami tik raštu vengrų kalba ir tik įsigijus konkurso dokumentus, konkurso dokumentuose nustatyta tvarka. Vengrijos kalnakasybos ir geologijos tarnyba atsakymus visoms šalims išsiųs el. pašto adresu, nurodytu konkurso dalyvio identifikacijos duomenų lape, pateiktame įsigyjant konkurso dokumentus.

Budapeštas, 2016 m. balandžio 5 d.

Dr. Miklós SESZTÁK

Ministras